



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會保障基金
Fundo de Segurança Social

受益人(本地僱員)登錄申報表
Boletim de inscrição de beneficiário (Trabalhador residente)

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS	
受益人編號： _____ Beneficiário do FSS	處理職員 O funcionário 日期 Data _____ / _____ / _____

身份資料 Elementos de identificação (請以清楚工整之字體填寫 O impresso deve ser preenchido com letra bem legível)	
姓名： 中文： _____ Nome Chinês	
外文： _____ Língua estrangeira (請以大楷填寫 Preencher com letra maiúscula)	
性別： 男 M <input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> Sexo	出生日期： _____ 日 _____ 月 _____ 年 Data de Nascimento dia mês ano
澳門居民身份證編號： _____ 首次簽發日期： _____ BIRM N.º (須附同身份證影印本 deve anexar fotocópia do BIR) Data da 1ª emissão	
地址 Endereço： 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/>	
街名 Rua _____	門牌 N.º _____
大廈名稱 Edifício _____	座數 Bloco _____
	層數 Andar _____
	單位 Apart _____
家居電話： Tel de casa _____	手提電話： Telemóvel _____
澳門 _____ / _____ / _____ Macau	_____ 僱員簽名 (須與身份證一致) Assinatura do trabalhador (conforme o BIR)

此欄須由僱主填寫 A preencher pelo empregador	
僱主註冊編號： _____ Número de matrícula do empregador	
僱主名稱： _____ Nome do empregador	
僱員入職日期： _____ / _____ / _____ Data de início ao serviço do trabalhador	_____ 僱主簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致) Assinatura e carimbo (o carimbo deve estar conforme o nome do empregador) 澳門 Macau _____ / _____ / _____



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會保障基金
Fundo de Segurança Social

僱主註冊/更改資料申報表
Boletim de matrícula do empregador/Alteração

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS

僱主註冊編號： N.º de matrícula do empregador _____	處理職員 O funcionário
註冊日期： Data de matrícula ____ / ____ / ____	

僱主身份資料 Identificação do empregador

若為註冊，請填寫所有資料。若更改資料，請以“✓”選取需要更改的資料。
Para matrícula, preencha todas as informações. Para alteração, marque com “✓” nas informações que pretende alterar.

<input type="checkbox"/> 僱主名稱(場所之商號名稱) Nome do empregador (Dístico comercial do estabelecimento)	
中文： Chinês _____	
葡文： Português _____	
英文： Inglês _____	
<input type="checkbox"/> 聯絡電話： Telefone de contacto _____	<input type="checkbox"/> 財政局納稅人編號： N.º de contribuinte da DSF _____
<input type="checkbox"/> 場所地址：澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/>	
Endereço do estabelecimento	
街名 Rua _____	
門牌 大廈名稱 座數 層數 單位 N.º Edifício Bloco Andar Apart. _____	
<input type="checkbox"/> 主要行業編號： Código de actividade principal _____	(請按照財政局營業稅申報表上之行業分類編號填寫) (Preencha conforme o n.º da classificação da act. constante na decl. de contrib. industrial da DSF)
開業日期： Início da actividade ____ / ____ / ____	法律身份(見背頁)： <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (屬「16」者，請註明：_____) Natureza jurídica (ver no verso) (Caso seja 「16」, por favor clarificar)

通訊地址 Endereço para correspondência

<input type="checkbox"/> 場所地址 Endereço do estabelecimento	
<input type="checkbox"/> 其他地址(須附同已向財政局申報作為通訊地址之營業稅 M/1 格式影印本)： Outros endereços (deve anexar uma fotocópia do modelo M/1 de contribuição industrial da DSF onde conste o endereço para correspondência)	
澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/>	
街名 Rua _____	
門牌 大廈名稱 座數 層數 單位 N.º Edifício Bloco Andar Apart. _____	

僱主
O empregador

澳門 ____ 日 ____ 月 ____ 年
Macau, ____ dia ____ mês ____ ano

僱主身份資料

Identificação do empregador

法律身份

NATUREZA JURÍDICA

請按照僱主之法律身份而填寫下列其中一個代號：

Indique um dos seguintes códigos de acordo com a natureza jurídica do empregador :

01	公共企業	EMPRESA PÚBLICA
02	個人企業主	EMPRESÁRIO INDIVIDUAL
03	無限公司	SOCIEDADES EM NOME COLECTIVO
04	兩合公司	SOCIEDADES EM COMANDITA
05	股份有限公司	SOCIEDADES ANÓNIMAS
06	有限公司	LIMITADA
12	財團／基金	FUNDAÇÕES
13	社團	ASSOCIAÇÕES
15	等同法人的實體	ENTIDADE EQUIPARADA A PESSOA COLECTIVA
16	其他法律性質	OUTRA NATUREZA JURÍDICA
17	一人有限公司	SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

注意事項：

- 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，於每年一月、四月、七月及十月按季繳納前一季度的供款。如受益人在勞動關係開始或終止的月份提供工作少於十五日，則該月無須進行供款。〔第4/2010號法律第十二條第一款(一)項、第十五條、第十六條及第十九條第三款〕
- 對於以具期限勞動合同提供工作的情況，須在翌月向社會保障基金繳納上一月份的供款。〔同一法律第十五條及第十九條第四款〕
- 請於指定地點繳納供款，有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。
- 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百元至一千元之罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
- 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
- 僱主在法定期限屆滿六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕
- 如有任何疑問，可於辦公時間致電28532850查詢。

Informações Importantes:

- A entidade empregadora deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. O pagamento é efectuado nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano, referente ao trimestre anterior. No mês em que se inicia ou cessa a relação de trabalho a contribuição não é devida se nele o beneficiário tiver prestado menos de quinze dias de trabalho. (alínea 1) do n.º 1 do art.º 12.º, art.º 15.º, 16.º e n.º 3 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010)
- Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.º 15.º e n.º 4 do art.º 19.º da mesma Lei)
- É favor efectuar o pagamento de contribuições nos locais designados. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo.
- Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador. (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei)
- São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e do art.º 22.º da mesma Lei)
- É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei)
- Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

補交供款申請表

PAGAMENTO RETROACTIVO DE CONTRIBUIÇÕES

由僱主填寫 A preencher pelo empregador

僱主名稱 _____
Nome do empregador

僱主註冊編號 _____ 電話 _____
N.º de matrícula do empregador Telefone n.º

補交供款季度為 _____，並附相關季度的供款憑單
Vai efectuar o pagamento retroactivo de contribuições, referente(s) ao(s) trimestre(s) de _____, junto em anexo o(s) mapa(s)-guia(s) do respectivo trimestre

及附交財政局職業稅表：_____
e o(s) mapa(s) de imposto profissional:

相關法例：

Legislações relacionadas :

1. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，於每年一月、四月、七月及十月按季繳納前一季度的供款。對於以具期限勞動合同提供工作的情况，須在工作月份的翌月內繳納供款。〔第 4/2010 號法律第十二條、第十五條、第十六條及第十九條第三款及第四款〕 A entidade empregadora deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. O pagamento é efectuado nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano referentes ao trimestre anterior. Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.º 12.º, 15.º, 16.º e n.ºs 3 e 4 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010)
2. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三計算，不足一個月亦按一個月計算。如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕 São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquele quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e art.º 22.º do mesma Lei)
3. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百元至一千元之罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕 Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador. (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei)
4. 在有關期限屆滿的六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕 O empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos, é punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei)

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau _____ dia _____ mês _____ ano

簽名及蓋章（印章須與僱主名稱一致）
Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS

11/2011

社會保障基金 格式 FSS/DC-33

補交供款申請表收條 Recibo de Pagamento Retroactivo de Contribuições



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
社會保障基金
Fundo de Segurança Social

聘請本地家務工作者之
僱主註冊/更改資料申報表
Boletim de matrícula do empregador de
trabalhador doméstico residente/Alteração

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS

僱主註冊編號：

N.º de matrícula do empregador _____

處理職員
O funcionário

註冊日期：

Data de matrícula ____ / ____ / ____

僱主身份資料 Identificação do empregador

若為註冊，請填寫所有資料。若更改資料，請以“✓”選取需要更改的資料。
Para matrícula, preencha todas as informações. Para alteração, marque com “✓” nas informações que pretende alterar.

僱主姓名 (須與身份證明文件一致)
Nome do empregador (deve ser idêntico ao que consta no Doc. de Identif.)

中文：

Chinês _____

外文：

Língua estrangeira _____

身份證明文件類別： _____ **編號：** _____
Tipo de documento de identificação Número
(須附交身份證明文件影印本 deve apresentar fotocópia do documento de identificação)

地址： **澳門** Macau **氹仔** Taipa **路環** Coloane
Endereço

街名

Rua _____

門牌

N.º _____

(須附同水、電費單 deve anexar factura de água, electricidade)

大廈名稱

Edifício _____

座數

Bloco _____

層數

Andar _____

單位

Apart. _____

家居電話：
Telefone da casa _____

手提電話：
Telemóvel _____

僱主
O empregador

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau, dia mês ano

簽名 (須與身份證明文件一致)
Assinatura (conforme o documento de identificação)

注意事項：

1. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，於每年一月、四月、七月及十月按季繳納前一季度度的供款。如受益人在勞動關係開始或終止的月份提供工作少於十五日，則該月無須進行供款。〔第4/2010號法律第十二條第一款(一)項、第十五條、第十六條及第十九條第三款〕
2. 對於以具期限勞動合同提供工作的情況，須在翌月向社會保障基金繳納上一月份的供款。〔同一法律第十五條及第十九條第四款〕
3. 請於指定地點繳納供款，有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。
4. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百元至一千元罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
5. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
6. 僱主在法定期限屆滿六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕
7. 如有任何疑問，可於辦公時間致電28532850查詢。

Informações Importantes:

1. A entidade empregadora deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. O pagamento é efectuado nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano, referente ao trimestre anterior. No mês em que se inicia ou cessa a relação de trabalho a contribuição não é devida se nele o beneficiário tiver prestado menos de quinze dias de trabalho. (alínea 1) do n.º 1 do art.º 12.º, art.ºs 15.º, 16.º e n.º 3 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010)
2. Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.ºs 15.º e n.º 4 do art.º 19.º da mesma Lei)
3. É favor efectuar o pagamento de contribuições nos locais designados. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo.
4. Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador. (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei)
5. São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e do art.º 22.º da mesma Lei)
6. É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei)
7. Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

補交聘用費申請表

PAGAMENTO RETROACTIVO DE TAXA DE CONTRATAÇÃO

由僱主填寫 A preencher pelo empregador

僱主名稱 _____
Nome do empregador

僱主註冊編號 _____ 電話 _____
N.º de matrícula do empregador Telefone n.º

申請補交聘用費之季度為 _____，並附相關季度的繳納憑單。
Vem pedir o pagamento retroactivo de taxa de contratação referente ao(s) trimestre(s) de _____, junto em anexo o(s) mapa(s)-guia(s) do respectivo trimestre.

相關法例：

Legislações relacionadas:

1. 須在每年一月、四月、七月及十月，以式樣經社會保障基金核准的憑單繳付前一季度的聘用費〔第 8/2010 號行政法規第 17 條第 3 款〕
O pagamento da taxa de contratação é feito nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro relativamente aos respectivos trimestres anteriores, através de um mapa-guia de modelo aprovado pelo FSS. (n.º 3 do art.º 17.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
2. 僱主不在第 17 條第 3 款規定的期間繳付聘用費，按違法行為所涉及的每一僱員，科澳門幣 300 元至 1,000 元罰款〔同一法規第 21 條第 1 款〕
O empregador que não pagar a taxa de contratação no prazo previsto no n.º 3 do art.º 17.º, é punido com multa de MOP 300,00 a MOP 1.000,00, por cada trabalhador em relação ao qual se verificar a infracção. (n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau dia mês ano

_____ 簽名及蓋章（印章須與僱主名稱一致）
Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS

11/2011

社會保障基金 格式 FSS/DC-60

補交聘用費申請表收條 Recibo de Pagamento Retroactivo de Taxa de Contratação



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

任意性制度登錄申請表

REQUERIMENTO DE INSCRIÇÃO NO REGIME FACULTATIVO

由申請人填寫 A Preencher Pelo Requerente

姓名 中文 _____
Nome Chinês

外文 _____
Língua estrangeira (請以大楷填寫 Preencher com letra maiúscula)

性別 男 M 女 F
Sexo

澳門居民身份證編號 _____
BIRM N.º (須附同身份證影印本 deve anexar fotocópia do BIR)

地址 Endereço 澳門 Macau 氹仔 Taipa 路環 Coloane 其他 Outras _____

街名 _____ 門牌 _____
Rua N.º

大廈名稱 _____ 座數 _____ 層數 _____ 單位 _____
Edifício Bloco Andar Apart.

家居電話 _____ 手提電話 _____
Telefone de casa Telemóvel

申請登錄成為任意性制度受益人。

Vem requerer a inscrição como beneficiário do regime facultativo.

本人聲明提出登錄申請的前 12 個月中身處澳門特別行政區足 183 日。

Declaro que permaneci na RAEM, **pelo menos, 183 dias** durante os doze meses anteriores ao requerimento de inscrição.

注意：如屬第 4/2010 號法律第 13 條第 2 款規定的原因而身處澳門不足 183 日時，須填妥「任意性制度登錄聲明書」- D/1 格式，並須提供相關證明；如無法提供該等證明，則在具適當說明理由的情況下，可由申請人及兩名證人以聲明的方式為之。

Atenção: No caso de não permanecer, pelo menos, 183 dias na RAEM pelas razões estipuladas no n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 4/2010, deve preencher o Modelo D/1 – Declaração de inscrição no Regime Facultativo, cabe ao próprio a apresentação da respectiva prova, podendo esta ser substituída pelas declarações do requerente e de duas testemunhas quando, por razões devidamente justificadas, seja impossível a apresentação de tal prova.

本人聲明全部資料屬實，並知悉社會保障基金可將相關資料交予其他部門機構作查核之用。

本人清楚明白，如作虛假聲明，可被刑事起訴。

Declaro que as informações apresentadas são autênticas, tomando conhecimento que o FSS pode enviá-las, para efeitos de confirmação, para os serviços ou órgãos competentes. Tomei conhecimento que as falsas declarações são susceptíveis de procedimento criminal.

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau dia mês ano

_____ 簽名 (須與身份證一致)
Assinatura (conforme o BIR)

由社會保障基金填寫 Reservado ao FSS

任意性制度登錄申請表收條 Recibo de Requerimento de Inscrição no Regime Facultativo

11/2011

社會保障基金 格式 FSS/DC-75



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

出生津貼申請表

REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE NASCIMENTO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

受益人編號
Beneficiário n.º

姓名 _____
Nome completo

澳門居民身份證編號 _____ 家居電話 _____ 手提電話 _____
BIRM N.º Tel de casa Telemóvel

地址： 澳門 Macau 氹仔 Taipa 路環 Coloane 其他 Outras _____
Endereço

街名 _____ 門牌 _____
Rua N.º

大廈名稱 _____ 座數 _____ 層數 _____ 單位 _____
Edifício Bloco Andar Apart

銀行 _____ 個人澳門幣銀行帳號 _____
Banco Conta bancária individual em patacas n.º

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau dia mês ano

申請人簽名（須與身份證一致）
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

必須附上 _____ 名子女之 出生證明影印本 或 出生簡報影印本 或 設立收養關係的法院判決影印本（須出示正本）

Junto em anexo, fotocópia de certidão de registo de nascimento, ou fotocópia de boletim de nascimento ou fotocópia de certidão da sentença judicial constitutiva da adopção (deve exhibir o original), de _____ filho(s).

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

出生津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE NASCIMENTO

12/2011

格式 FSS/DP/SUB-2
前社會保障基金



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

結婚津貼申請表

REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE CASAMENTO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

		受益人編號 Beneficiário n.º _____	
姓名 _____ Nome completo			
澳門居民身份證編號 BIRM N.º _____	家居電話 Tel de casa _____	手提電話 Telemóvel _____	
地址： <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outras _____			
Endereço			
街名 Rua _____		門牌 N.º _____	
大廈名稱 Edifício _____	座數 Bloco _____	層數 Andar _____	單位 Apart _____
銀行 Banco _____	個人澳門幣銀行帳號 Conta bancária individual em patacas n.º _____		
澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年 Macau dia mês ano	申請人簽名（須與身份證一致） Assinatura do requerente (conforme o BIR)		

必須附上結婚證明書正背面影印本（須出示正本）。

Junto em anexo a fotocópia de frente e verso da certidão de casamento (deve exhibir o original).

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

結婚津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE CASAMENTO



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

喪葬津貼申請表

REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE FUNERAL

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

已故受益人資料 IDENTIFICAÇÃO DO BENEFICIÁRIO FALECIDO

受益人編號
Beneficiário n.º

姓名

Nome completo

澳門居民身份證編號

BIRM N.º

死亡日期

Data do óbito

日

dia

月

mês

年

ano

申請人資料 IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE

姓名

Nome completo

(須附同身份證明文件影印本)

(Deve anexar fotocópia do doc. comprovativo de identificação)

身份證明文件編號

Doc.comprovativo de identificação n.º

家居電話

Tel de casa

手提電話

Telemóvel

地址：

Endereço

澳門 Macau

氹仔 Taipa

路環 Coloane

其他 Outras

街名

Rua

門牌

N.º

大廈名稱

Edifício

座數

Bloco

層數

Andar

單位

Apart

銀行

Banco

個人澳門幣銀行帳號

Conta bancária individual em patacas n.º

澳門

Macau

日

dia

月

mês

年

ano

申請人簽名 (須與身份證一致)

Assinatura do requerente (conforme o BIR)

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

喪葬津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE FUNERAL



疾病津貼申請表 REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DOENÇA

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

		受益人編號 Beneficiário n.º	
姓名 Nome completo _____			
澳門居民身份證編號 BIRM N.º _____	家居電話 Tel de casa _____	手提電話 Telemóvel _____	
地址： Endereço	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outras _____
街名 Rua _____	門牌 N.º _____		
大廈名稱 Edifício _____	座數 Bloco _____	層數 Andar _____	單位 Apart _____
銀行 Banco _____	個人澳門幣銀行帳號 Conta bancária individual em patacas n.º _____		
本人聲明在患病期間沒有從事任何有報酬的活動。 Declaro que não exerço qualquer actividade remunerada durante o período de doença.			
澳門 Macau	日 dia	月 mês	年 ano
		申請人簽名（須與身份證一致） Assinatura do requerente (conforme o BIR)	

122011

社會保障基金 格式 FSS/DP/SUB-5

（須填寫續頁第1項僱主機構聲明、第2、3項醫生證明）
(Deve preencher o ponto 1 sobre Declaração da Entidade Empregadora e os pontos 2 e 3 sobre Atestado Médico constantes no verso)

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

--

疾病津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DOENÇA

--

1 僱主機構聲明 DECLARAÇÃO DA ENTIDADE EMPREGADORA

(倘患病期間並非受僱，不須填寫此欄 Não precisa preencher, caso não for contratado durante o período de doença.)

僱主機構名稱 _____ 僱主註冊編號 _____
Nome da entidade empregadora: N.º da matrícula do empregador
現聲明僱員 (姓名) _____ 受益人編號 _____
declara que o trabalhador (Nome) beneficiário n.º _____

由 _____ 日 _____ 月 _____ 年 至 _____ 日 _____ 月 _____ 年 缺勤
desde (dia) (mês) (ano) até (dia) (mês) (ano) faltou ao serviço

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年 _____
Macau dia mês ano
簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致)
Assinatura e carimbo (O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

2 醫生證明 (住院) ATESTADO MÉDICO (COM INTERNAMENTO)

本人 _____ 屬澳門特區衛生局註冊醫生、澳門的醫院、或澳門衛生中心醫生，
Eu, _____, médico inscrito nos Serviços de Saúde de Macau, médico dos hospitais de Macau, ou dos centros de saúde de Macau.

編號 _____ 以名譽保證受益人 (姓名) _____ 因以下理由患病不能工作。
N.º atesta, por sua honra, que o beneficiário (nome), _____, está impossibilitado para o trabalho, pela razão abaixo indicada:

自然病 意外事故 職業病 工作意外 分娩
Doença natural Acidente Doença profissional Acidente de trabalho Parto

住院始於 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Data da baixa dia mês ano

住院止於 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Data da alta dia mês ano

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年 _____ 醫生 _____
Macau dia mês ano O Médico (簽名及蓋章 Assinatura e carimbo)

3 醫生證明 (非住院) ATESTADO MÉDICO (SEM INTERNAMENTO)

本人 _____ 屬澳門特區衛生局註冊醫生、澳門的醫院、或澳門衛生中心醫生，
Eu, _____, médico inscrito nos Serviços de Saúde de Macau, médico dos hospitais de Macau, ou dos centros de saúde de Macau.

編號 _____ 以名譽保證受益人 (姓名) _____ 因以下理由患病不能工作。
N.º atesta, por sua honra, que o beneficiário acima identificado está impossibilitado para o trabalho, pela razão abaixo indicada:

自然病 意外事故 職業病 工作意外 分娩
Doença natural Acidente Doença profissional Acidente de trabalho Parto

病假始於 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Data do início dia mês ano

病假止於 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Data do termo dia mês ano

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年 _____ 醫生 _____
Macau dia mês ano O Médico (簽名及蓋章 Assinatura e carimbo)

注意： 1. 遞交申請期限為患病翌日起至有權收取最後疾病津貼日起三十日內；
2. 非住院部份僅由衛生局註冊醫生填寫，由醫生簽名及蓋章外，並須往衛生局醫療活動牌照科作出核實。

Atenção： 1. O prazo de entrega do requerimento é contado a partir do segundo dia em que se encontra em situação de doença e até 30 dias após o último dia do período de doença que confere direito ao subsídio;
2. Na parte de “sem internamento”, caso seja preenchido por médico inscrito nos Serviços de Saúde, além de ser assinado e carimbado pelo médico, deve ainda dirigir-se à Unidade Técnica de Licenciamento das Actividades Privadas com vista a confirmação.



失業津貼申請表 REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DESEMPREGO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 Nome completo	受益人編號 Beneficiário n.º			
澳門居民身份證編號 BIRM n.º	家居電話 Tel de casa	手提電話 Telemóvel		
地址： Endereço	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outras
街名 Rua	門牌 N.º			
大廈名稱 Edifício	座數 Bloco	層數 Andar	單位 Apart	
銀行 Banco	個人澳門幣銀行帳號 Conta bancária individual em patacas n.º			

失業狀況 SITUAÇÃO DE DESEMPREGO

本人聲明 Declaro que :

非自願失業 Desemprego involuntário : 是 Sim 否 Não

目前狀況 Situação actual :

持續失業 Continua desempregado

於 _____ 日 _____ 月 _____ 年入職 _____ 機構重新開始工作。
Em _____ dia _____ mês _____ ano, voltei a trabalhar na (nome da entidade empregadora)

澳門 _____ 日 _____ 月 _____ 年
Macau _____ dia _____ mês _____ ano

申請人簽名 (須與身份證一致)
Assinatura do requerente (conforme o BIR)

必須附上由勞工事務局發出的申領失業津貼確認書正本。
Junto em anexo o original do documento de confirmação para pedido de subsídio de desemprego emitido pela DSAL.

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

失業津貼申請表收條 RECIBO DO REQUERIMENTO DE SUBSÍDIO DE DESEMPREGO



社會保障基金
F U N D O
D E S E G U R A N Ç A
S O C I A L

- 養老金
PENSÃO PARA IDOSOS
- 提前獲發養老金
ANTECIPAÇÃO DA PENSÃO
- 殘疾金
PENSÃO DE INVALIDEZ

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 Nome completo		出生日期 Data de Nascimento		日 dia	月 mês	年 ano
澳門居民身份證編號 BIRM N.º (須附同身份證影印本 Deve anexar fotocópia do BIR)		家居電話 Tel de casa		手提電話 Telemóvel		
地址： Endereço						
<input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outras						
街名 Rua				門牌 N.º		
(須附同地址單 Deve anexar documento com endereço)						
大廈名稱 Edifício		座數 Bloco	層數 Andar	單位 Apart		
銀行 Banco		個人澳門幣銀行帳號 Conta bancária individual de MOP n.º (須附同帳號影印本 Deve anexar fotocópia da conta bancária)				
本人 Eu						
<input type="checkbox"/> 同意 concordo		透過上述手提電話接受社會保障基金發出之訊息。 receber a mensagem do FSS através do número de telemóvel acima referido.				
<input type="checkbox"/> 不同意 não concordo						
澳門 Macau		日 dia	月 mês	年 ano		
申請人簽名 (須與身份證一致) Assinatura do requerente (conforme o BIR)						

12/2011

社會保障基金 格式 FSS/D/PEN-7

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

--

養老金 / 提前獲發養老金 / 殘疾金
PENSÃO PARA IDOSOS / ANTECIPAÇÃO DA PENSÃO / PENSÃO DE INVALIDEZ

申請表收條
RECIBO DO REQUERIMENTO

--



因工作關係所引起的債權 CRÉDITOS EMERGENTES DAS RELA OES DE TRABALHO

由申請人填寫 A PREENCHER PELO REQUERENTE

姓名 Nome completo	受益人編號 Beneficiário n.�			
澳門居民身份證編號 BIRM N.� (附同身份證明文件影印本 deve anexar fotocópia do BIR)	家居電話 Tel de casa	手提電話 Telemóvel		
地址： Endereço	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outras
街名 Rua	門牌 N.�			
大廈名稱 Edifício	座數 Bloco	層數 Andar	單位 Apart	
本人聲明於____日____月____年至____日____月____年期間在 Declaro que durante o período de (dia) (mês) (ano) a (dia) (mês) (ano), prestei serviço				
僱主機構(名稱) na entidade empregadora (nome)				
僱主機構地址 Endereço				
工作，賺取每月/日薪金為澳門幣____，現申請向本人支付下列因工作關係引起之債權，並申請預支過期而未支付之欠薪及因單方解約而引起之賠償。倘欠債機構日後向本人償還有關債項時，本人保證退還所有已向社會保障基金收取之債權。 Recebi uma remunera�o diária / s�lario no valor de _____, venho requerer o pagamento dos créditos emergentes das rela�oes de trabalho. Venho ainda requerer que me seja concedido o adiantamento de uma compensa�o dos s�larios vencidos e não pagos e da indemniza�o devida por denúncia unilateral do contrato de trabalho. Garanto que devolverei ao FSS toda a importância que do mesmo receber, caso entretanto me sejam pagos os respectivos créditos pela firma devedora.				
<input type="checkbox"/> 相等於____日____月____年至____日____月____年薪金的總額澳門幣____ Equivale ao período de (dia) (mês) (ano) até (dia) (mês) (ano) Total de s�larios no valor de MOP				
<input type="checkbox"/> 解僱賠償。Indemniza�o rescisória				
<input type="checkbox"/> 沒有支付每年假期。Não pagamento do descanso annual				
<input type="checkbox"/> 沒有預先通知。Falta de aviso prévio				
<input type="checkbox"/> 其他：Outros_____				
本人清楚明白如作虛假聲明，可被刑事起訴。 Tomei conhecimento que as falsas declara�oes são susceptíveis de procedimento criminal.				
澳門____日____月____年 Macau dia mês ano	申請人簽名(須與身份證一致) Assinatura do requerente (conforme o BIR)			

由社會保障基金填寫 RESERVADO AO FSS

因工作關係所引起的債權申請表收條
RECIBO DO REQUERIMENTO DE CRÉDITOS EMERGENTES DAS RELA OES DE TRABALHO

12/2011

社會保障基金 格式 FSS/DP/SUB-17



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

**強制性
供款憑單**

Mapa-guia de pagamento das contribuições do regime obrigatório

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

僱主名稱、註冊編號及地址 Nome do empregador, número de matrícula e endereço

憑單編號：
Mapa-guia n.º

現金
Numerário

支票
Cheque

本地僱員 供款數目 N.º de trabalhadores residentes	請選擇 Selecione	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total	供款總額(澳門幣) Total a pagar (Patacas)
	A. 沒有變動 Sem movimento	<input type="checkbox"/>				
B. 有變動 Com movimento	<input type="checkbox"/>					

銀行 號碼
Banco N.º

- A. 僱員於本季度內沒有變動，並確認僱員名表無誤後，可按憑單所示之金額繳納供款。
Se durante o presente trimestre não houver movimento de trabalhadores e se confirmar que não existem erros na lista dos trabalhadores, pode ser efectuado o pagamento das contribuições conforme o montante indicado no mapa-guia.
- B. 僱員於本季度內有變動，請重新填寫每月須供款之僱員數目及金額。
Se durante o presente trimestre houver movimento de trabalhadores, é favor preencher novamente o número de trabalhadores e o montante das contribuições devidas em cada mês.

簽名及蓋章（印章須與僱主名稱一致）
Assinatura e carimbo
(O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

供款季度：
Trim. de pag.

供款期限：
Pagamento em

（注意事項請參閱背頁 **Informações importantes estão constantes no verso**）

社保存根
Parte destinada ao FSS



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

**強制性
供款**

Contribuições do regime obrigatório

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

僱主名稱、註冊編號及憑單編號 Nome do empregador, número de matrícula e número do mapa-guia

供款季度：
Trim. de pag.

繳納總額：澳門幣
Total a pagar Patacas

收款機構存根
Parte destinada à entidade



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

強制性制度供款收據

Recibo de contrib. do regime obrigatório

供款季度：
Trim. de pag.

僱主註冊編號：
N.º de matrícula do empregador

僱主名稱：
Nome do empregador

本地僱員 供款數目 N.º de trabalhadores residentes	請選擇 Selecione	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total
	A. 沒有變動 Sem movimento	<input type="checkbox"/>			
B. 有變動 Com movimento	<input type="checkbox"/>				

僱主收據
Recibo para o empregador

注意事項：

1. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，於每年一月、四月、七月及十月按季繳納前一季度的供款。如受益人在勞動關係開始或終止的月份提供工作少於十五日，則該月無須進行供款。〔第4/2010號法律第十二條第一款(一)項、第十五條、第十六條及第十九條第三款〕
2. 請於指定地點繳納供款，有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。
3. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百元至一千元的罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
4. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
5. 僱主在法定期限屆滿六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕
6. 強制性制度不適用於以下情況：〔同一法律第十條、第十一條(二)項及第7/2008號法律第三條第二款(二)項至(四)項〕
 - 僱主自己本人；
 - 與僱主為配偶關係或具事實婚姻關係或同膳宿且屬第二親等內親屬的僱員；
 - 根據學徒培訓合同或融入就業市場的職業培訓制度建立關係的僱員；
 - 已在退休及撫卹制度登記的在職公共行政工作人員。
7. 如有任何疑問，可於辦公時間致電28532850查詢。

Informações Importantes:

1. A entidade empregadora deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. O pagamento é efectuado nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano, referente ao trimestre anterior. No mês em que se inicia ou cessa a relação de trabalho a contribuição não é devida se nele o beneficiário tiver prestado menos de quinze dias de trabalho. (alínea 1) do n.º 1 do art.º 12.º, art.º 15.º, 16.º e n.º 3 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010)
2. É favor efectuar o pagamento de contribuições nos locais designados. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo.
3. Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador. (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei)
4. São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e do art.º 22.º da mesma Lei)
5. É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei)
6. O regime obrigatório não é aplicável (art.º 10.º e alínea 2) do art.º 11.º da mesma Lei e alíneas 2) a 4) do n.º 2 do art.º 3.º da Lei n.º 7/2008) para:
 - O próprio empregador;
 - Os trabalhadores com relações de trabalho entre cônjuges ou pessoas com relação de união de facto ou com vínculo familiar até ao segundo grau e que vivam em comunhão de mesa e habitação;
 - Os trabalhadores com relações estabelecidas ao abrigo de contratos de aprendizagem ou do sistema de formação profissional inserido no mercado de emprego;
 - Os trabalhadores da Administração Pública no activo que estejam inscritos no regime de aposentação e sobrevivência.
7. Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.

注意事項：

1. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，對於以具期限勞動合同提供工作的情況，須在翌月向社會保障基金繳納上一月份的供款〔第 4/2010 號法律第十五條及第十九條第四款〕
2. 繳納供款時，必須連同由社會保障基金發出的供款憑單，到臨社會保障基金出納部可以現金、支票或銀行本票繳納（抬頭為“社會保障基金”）。
3. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百至一千元之罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
4. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三計算，不足一個月亦按一個月計算。如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
5. 在有關期限屆滿的六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕

Informações Importantes :

1. O empregador deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.º 15.º e n.º 4 do art.º 19º da Lei n.º 4/2010).
2. No acto de pagamento das contribuições, necessitam de apresentar a guia de pagamento emitida pelo Fundo de Segurança Social. O pagamento efectua-se nas instalações do Fundo de Segurança Social por numerário, cheque ou ordem de caixa, a favor do Fundo de Segurança Social.
3. Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1000,00 por cada trabalhador (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei).
4. São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (artigo 21º e nº 1 do artigo 22º do mesma Lei).
5. É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de \$500,00 (quinhentas patacas), o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61º da mesma Lei).

填寫供款憑單時，需留意下列各項：

Ao preencher o mapa-guia tenha em atenção o seguinte:

- 1 僱主名稱必須與僱主身份資料報表的相同；
O nome do empregador deve ser igual ao do Boletim de Identificação do empregador;
- 2 填寫僱主註冊編號；倘為新註冊者，則毋需填寫；
Preencha o n.º de matrícula do empregador; caso seja uma matrícula nova, não precisa de preencher;
- 3 填寫有關之供款月份及年份；
Preencha o trimestre e ano das respectivas contribuições;
- 4 核對月份內工作少於十五日及工作滿十五日或以上之供款僱員數目；
Apure o n.º de trabalhadores domésticos com contribuições inferiores a 15 dias de trabalho e superiores a 14 dias;
- 5 供款總額之計算應與第四部分所填寫的僱員總數相符；
Calcule o montante das contribuições a pagar, tendo em conta o n.º de trabalhadores indicados em “4”;
- 6 填寫僱員名表時，請注意下列各項：
No preenchimento da listagem dos trabalhadores eventuais observe o seguinte:

第一欄	填寫僱員之社會保障基金受益人編號；倘為未登記者，須連同已填妥之「受益人身份資料報表」及澳門居民身份證影印本一併遞交；
Coluna (1)	Preencha o no. de beneficiário do FSS; caso não esteja inscrito, deve entregar o Boletim de Identificação de Beneficiário preenchido e fotocópia de Bilhete de Identidade de Residente de Macau;
第二欄	僱員姓名必須與澳門居民身份證所載者相同；
Coluna (2)	O nome do trabalhador deve ser escrito de forma igual ao constante do Bilhete de Identidade de Residente de Macau;
第三欄	填寫僱員所持有的澳門居民身份證編號；
Coluna (3)	Preencha o número de Bilhete de Identidade de Residente de Macau dos trabalhadores;
第四欄	以 X 符號指出僱員應繳交的供款金額。
Coluna (4)	Assinale com X o montante devido por cada trabalhador.



社會保障基金
FUNDADO
DE SEGURANÇA
SOCIAL

本地家務
工作者
供款憑單

Mapa-guia de pagamento das contribuições - Trabalhadores domésticos residentes

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

僱主名稱、註冊編號及地址 Nome do empregador, número de matrícula e endereço

憑單編號：
Mapa-guia n.º

現金
Numerário

支票
Cheque

銀行 號碼
Banco N.º

家務工作者 供款數目 N.º de trabalhadores domésticos	請選擇 Selecione	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total	供款總額(澳門幣) Total a pagar (Patacas)
	A. 沒有變動 Sem movimento					
	B. 有變動 Com movimento					

- A. 家務工作者於本季度內沒有變動，並確認家務工作者名表無誤後，可按憑單所示之金額繳納供款。
Se durante o presente trimestre não houver movimento de trabalhadores domésticos e se confirmar que não existem erros na lista dos trabalhadores domésticos, pode ser efectuado o pagamento das contribuições conforme o montante indicado no mapa-guia.
- B. 家務工作者於本季度內有變動，請按每月填寫須供款之家務工作者數目及金額。
Se durante o presente trimestre houver movimento de trabalhadores domésticos, é favor preencher novamente o número de trabalhadores domésticos e o montante das contribuições devidas em cada mês.

供款季度：
Trim. de pag.

供款期限：
Pagamento em

僱主簽名（須與身份證明文件一致）
Assinatura do empregador
(conforme o documento de identificação)

社
保
存
根
Parte destinada ao FSS

(注意事項請參閱背頁 Informações importantes estão constantes no verso)



社會保障基金
FUNDADO
DE SEGURANÇA
SOCIAL

本地家務
工作者
供款

Contribuições - Trabalhadores domésticos residentes

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

僱主名稱、註冊編號及憑單編號 Nome do empregador, número de matrícula e número do mapa-guia

供款季度：
Trim. de pag.

繳納總額：
Total a pagar

澳門幣
Patacas

收
款
機
構
存
根
Parte destinada a entidade



社會保障基金
FUNDADO
DE SEGURANÇA
SOCIAL

本地家務工作者供款收據

Recibo de pagamento das contribuições dos trabalhadores domésticos residentes

供款季度：
Trim. de pag.

僱主註冊編號：
N.º de matrícula do empregador

僱主名稱：
Nome do empregador

家務工作者 供款數目 N.º de trabalhadores domésticos	請選擇 Selecione	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total
	A. 沒有變動 Sem movimento				
	B. 有變動 Com movimento				

僱
主
收
據
Recibo para o empregador

注意事項：

1. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，於每年一月、四月、七月及十月按季繳納前一季度的供款。如受益人在勞動關係開始或終止的月份提供工作少於十五日，則該月無須進行供款。〔第4/2010號法律第十二條第一款(一)項、第十五條、第十六條及第十九條第三款〕
2. 請於指定地點繳納供款，有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。
3. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百元至一千元的罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
4. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
5. 僱主在法定期限屆滿六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕
6. 在強制性制度下，本地家務工作者供款不適用於以下情況：〔同一法律第十條、第7/2008號法律第三條第二款(二)項及(三)項〕
 - 僱主自己本人；
 - 與僱主為配偶關係或具事實婚姻關係或同膳宿且屬第二親等內親屬的僱員。
7. 如有任何疑問，可於辦公時間致電28532850查詢。

Informações Importantes:

1. A entidade empregadora deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. O pagamento é efectuado nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano, referente ao trimestre anterior. No mês em que se inicia ou cessa a relação de trabalho a contribuição não é devida se nele o beneficiário tiver prestado menos de quinze dias de trabalho. (alínea 1) do n.º 1 do art.º 12.º, art.ºs 15.º, 16.º e n.º 3 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010)
2. É favor efectuar o pagamento de contribuições nos locais designados. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo.
3. Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador. (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei)
4. São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e art.º 22.º da mesma Lei)
5. É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei)
6. No regime obrigatório, o pagamento de contribuições relativas aos trabalhadores domésticos residentes não é aplicável (art.º 10.º da mesma Lei; alíneas 2) e 3) do n.º 2 do art.º 3.º da Lei n.º 7/2008) para:
 - O próprio empregador;
 - Os trabalhadores com relações de trabalho entre cônjuges ou pessoas com relação de união de facto ou com vínculo familiar até ao segundo grau e que vivam em comunhão de mesa e habitação.
7. Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.

注意事項：

1. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，對於以具期限勞動合同提供工作的情況，須在翌月向社會保障基金繳納上一月份的供款〔第 4/2010 號法律第十五條及第十九條第四款〕
2. 繳納供款時，必須連同由社會保障基金發出的供款憑單，到臨社會保障基金出納部以現金、支票或銀行本票繳納（抬頭為“社會保障基金”）。
3. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百至一千元之罰款。〔同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項〕
4. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三計算，不足一個月亦按一個月計算。如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。〔同一法律第二十一條第一款及第二十二條〕
5. 在有關期限屆滿的六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。〔同一法律第六十一條第二款〕

Informações Importantes :

1. O empregador deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.º 15º e n.º 4 do art.º 19º da Lei n.º 4/2010).
2. No acto de pagamento de contribuições, necessitam de apresentar a guia de pagamento emitida pelo Fundo de Segurança Social. O pagamento efectua-se nas instalações do Fundo de Segurança Social por numerário, cheque ou ordem de caixa, a favor do Fundo de Segurança Social.
3. Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1000,00 por cada trabalhador (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei).
4. São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (artigo 21º e n.º 1 do art.º 22º do mesma Lei).
5. É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de \$500,00 (quinhentas patacas), o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61º da mesma Lei).

填寫供款憑單時，需留意下列各項：

Ao preencher o manual, tenha em atenção o seguinte:

- 1 僱主名稱必須與身份證明文件一致；
O nome do empregador deve ser igual ao do documento comprovativo do empregador;
- 2 填寫僱主註冊編號；倘為新註冊者，則毋需填寫；
Preencha o n.º de matrícula do empregador; caso seja uma matrícula nova, não precisa de preencher;
- 3 填寫有關之供款月份及年份；
Preencha o trimestre e ano das respectivas contribuições;
- 4 核對月份內工作少於十五日及工作滿十五日或以上之家務工作者數目；
Apure o n.º de trabalhadores domésticos com contribuições inferiores a 15 dias de trabalho e superiores a 15 dias;
- 5 供款總額之計算應與第四部分所填寫的家務工作者總數相符；
Calcule o montante das contribuições a pagar, tendo em conta o n.º de trabalhadores domésticos indicados em “4”;
- 6 填寫散工家務工作者資料時，請注意下列各項：
No preenchimento da listagem dos trabalhadores domésticos eventuais observe o seguinte:

第一欄 填寫家務工作者之社會保障基金受益人編號；倘為未登記者，須連同已填妥之「受益人身份資料報表」及澳門居民身份證影印本一併遞交；

Coluna (1) Preencha o no. de beneficiário do FSS; caso não esteja inscrito, deve entregar o Boletim de Identificação de Beneficiário preenchido e fotocópia de Bilhete de Identidade de Residente de Macau;

第二欄 家務工作者姓名必須與澳門居民身份證所載者相同；

Coluna (2) O nome do trabalhador doméstico deve ser escrito de forma igual ao constante do Bilhete de Identidade de Residente de Macau;

第三欄 填寫家務工作者所持有的澳門居民身份證編號；

Coluna (3) Preencha o número de Bilhete de Identidade de Residente de Macau dos trabalhadores domésticos;

第四欄 以 X 符號指出家務工作者應繳交的供款金額。

Coluna (4) Assinale com X o montante devido por cada trabalhador doméstico.



社會保障基金
F U N D O
D E S E G U R A N Ç A
S O C I A L

Mapa-guia de pag. da taxa de Contratação – Trab. não residente
外地僱員
聘用費
繳納憑單

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe a taxa

僱主名稱、註冊編號及地址 Nome do empregador, número de matrícula e endereço

憑單編號 :
Mapa-guia n.º

現金
Numerário

支票
Cheque

銀行 _____ 號碼
Banco _____ N.º _____

外地僱員數目 N.º de trabalhadores não residentes	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total

繳納總額 : 澳門幣
Total a pagar Patacas _____

簽名及蓋章 (印章須與僱主名稱一致)
Assinatura e carimbo (O carimbo
deve estar conforme o nome do empregador)

繳納季度 :
Trim. de pag.

繳納期限 :
Pagamento em

社保存根
Parte destinada ao FSS

(注意事項請參閱背頁 Informações importantes estão constantes no verso)



社會保障基金
F U N D O
D E S E G U R A N Ç A
S O C I A L

Taxa de Contratação – Trab. não residente
外地僱員
聘用費

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe a taxa

僱主名稱、註冊編號及憑單編號 Nome do empregador, número de matrícula e número do mapa-guia

繳納季度 :
Trim. de pag.

繳納總額 : 澳門幣
Total a pagar Patacas

收款機構存根
Parte destinada à entidade



社會保障基金
F U N D O
D E S E G U R A N Ç A
S O C I A L

Taxa de Contratação – Trab. não residente
外地僱員
聘用費
繳納憑單收據

外地僱員聘用費繳納憑單收據

Recibo de pag. da taxa de contratação – Trab. não residente

繳納季度 :
Trim. de pag.

僱主註冊編號 :
N.º de matrícula do empregador

僱主名稱 :
Nome do empregador

外地僱員數目 N.º de trabalhadores não residentes	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total

僱主收據
Recibo para o empregador

注意事項：

1. 僱主須就每名實際受聘的外地僱員繳納聘用費，每名每月澳門幣 200 元。〔第 89/2010 號行政長官批示第一款〕
2. 從事按第 11/99/M 號法令第一條的規定而受該法令規範的加工製造業的僱主，獲減收百分之五十的聘用費。〔第 8/2010 號行政法規第十八條第一款〕
3. 計算方式：
 - 聘用費自《聘用外地僱員法》於 2010 年 4 月 26 日生效後外地僱員獲給予逗留許可或逗留許可獲續期時起計算。〔第 21/2009 號法律第三十七條第三款〕
 - 聘用費以外地僱員身份證明文件之簽發日期及失效或被廢止日期按月計算。〔第 8/2010 號行政法規第十七條第一、二款〕
 - 開始計算：簽發日期為某月 1 日至 15 日，則由該月首日起計算；簽發日期為某月 16 日至 31 日，則由翌月首日起計算。
 - 停止計算：失效或被廢止日期為某月 1 日至 15 日，則由該月首日起停止計算；失效或被廢止日期為某月 16 日至 31 日，則由翌月首日起停止計算。
4. 每年一月、四月、七月及十月於指定地點繳納前一季度的聘用費，有關繳款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。〔第 8/2010 號行政法規第十七條第三款〕
5. 倘不按期繳納聘用費，僱主可被罰款，以每一名外地僱員計算，罰款澳門幣 300 元至 1,000 元。〔第 8/2010 號行政法規第二十一條第一款〕
6. 如有任何疑問，可於辦公時間致電 28532850 查詢。

Informações Importantes:

1. Os empregadores devem pagar a taxa de contratação por cada trabalhador não residente efectivamente contratado, o valor mensal a pagar por cada trabalhador não residente é de MOP 200.00 (n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 89/2010)
2. Os empregadores que se dediquem às actividades da indústria transformadora sujeitas ao Decreto-Lei n.º 11/99/M, conforme o seu artigo 1.º, beneficiam de uma redução de 50% no valor da taxa de contratação. (n.º 1 do art.º 18.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
3. Forma de cálculo:
 - A taxa de contratação é devida relativamente aos trabalhadores não residentes cuja autorização de permanência seja concedida após a entrada em vigor, no dia 26 de Abril de 2010, da Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes ou seja renovada após essa data. (n.º 3 do art.º 37.º da Lei n.º 21/2009)
 - O cálculo da taxa de contratação é fixado mensalmente de acordo com a data de emissão do documento de identificação e a data de caducidade ou revogação do mesmo. (n.º 1 e 2 do art.º 17.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
 - A taxa de contratação é devida a partir: do primeiro dia do mês em que o documento de identificação for emitido, se este facto ocorrer entre os dias 1 a 15; do primeiro dia do mês imediatamente posterior àquele em que o documento de identificação for emitido, se este facto ocorrer entre os dias 16 a 31.
 - A taxa de contratação deixa de ser devida a partir: do primeiro dia do mês em que o documento de identificação caducar ou for revogado, se este facto ocorrer entre os dias 1 a 15; do primeiro dia do mês imediatamente posterior àquele em que o documento de identificação caducar ou for revogado, se este facto ocorrer entre os dias 16 a 31.
4. O pagamento da taxa de contratação é feito, nos locais designados, nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano referentes ao trimestre anterior. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo. (n.º 3 do art.º 17.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
5. Caso o empregador não pague a taxa de contratação no prazo legal, é punido com multa de MOP 300,00 a MOP1.000,00, por cada trabalhador. (n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
6. Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

Mapa-guia de Contrib. no Regime Facultativo

任意性制度
供款憑單

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

社保存根
Parte destinada ao FSS

供款 Contrib.	澳門幣 Patacas	姓名 Nome
遲延利息 Juros de mora	澳門幣 Patacas	地址 Morada
繳納總額 Total a pagar	澳門幣 Patacas	
<input type="checkbox"/> 現金 Numerário		
<input type="checkbox"/> 支票 Cheque	銀行 Banco	
	號碼 N.º	
	受益人編號 : N.º de Beneficiário	憑單編號 : Mapa-guia n.º
供款季度 : Trim. de pag.	供款期限 : Pagamento em	

(注意事項請參閱背頁 Informações importantes estão constantes no verso)



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

Contrib. no Regime Facultativo

任意性制度
供款

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

收款機構存根
Parte destinada à entidade

供款季度 : Trim. de pag.	繳納總額 : 澳門幣 Total a pagar Patacas
姓名 : Nome	



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇA
S O C I A L

Recibo para o beneficiário

任意性制度供款收據

Recibo de Contrib. do Regime Facultativo

供款季度 : Trim. de pag.	受益人編號 : N.º de Beneficiário	憑單編號 : Mapa-guia n.º
姓名 : Nome		
	繳納總額 : 澳門幣 Total a pagar Patacas	

注意事項：

1. 繳納供款的月份為一月、四月、七月及十月，須繳納前一季度的有關供款。〔第 4/2010 號法律第十九條第三款〕
2. 請於指定地點繳納供款，有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。
3. 不在法定期限內繳納供款，欠繳的供款不得補交，但可在相關法定期限屆滿後兩個月內，加上遲延利息進行繳納。〔同一法律第二十一條第二款(一)項〕
4. 遲延利息之每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，在繳納所欠供款時，須同時繳納遲延利息。〔同一法律第二十二條〕
5. 供款記錄可透過熱線 28238238 或社會保障基金網頁查詢。
6. 如有任何疑問，可於辦公時間致電 28532850 查詢。

Informações Importantes:

1. O pagamento das contribuições é feito nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro, devendo ser pagas as contribuições respeitantes ao trimestre anterior. (n.º 3 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010)
2. É favor efectuar o pagamento de contribuições nos locais designados. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo.
3. A falta de pagamento das contribuições dentro do respectivo prazo legal implica o impedimento do pagamento retroactivo das contribuições em falta, excepto, nos dois meses seguintes ao termo do respectivo prazo legal, acrescidas de juros de mora. (alíneas 1) do n.º 2 do art.º 21.º da mesma Lei)
4. Os juros de mora são fixados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um montante fixo de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (art.º 22.º da mesma Lei)
5. Através da linha aberta n.º 2823 8238 ou página electrónica do FSS pode saber a situação das contribuições dos beneficiários.
6. Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.



社會保障基金
F U N D O
D E S E G U R A N Ç A
S O C I A L

MAPA-GUIA DE CONTRIB. RETROACTIVAS

補扣
供款
憑單

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

社
保
存
根

補扣供款月數

Meses de contrib. retroactivas

供款總額 澳門幣

Total a pagar Patacas

現金
Numerário

支票
Cheque

銀行 _____

Banco _____

號碼 _____

N.º _____

姓名

Nome

地址

Morada

補扣供款編號：

Contrib. retroactivas no

受益人編號：

N.º de Beneficiário

憑單編號：

Mapa-guia no.

供款期限：

Pagamento em

(供款地點及注意事項請參閱背頁 Leia com atenção os locais de pagamento e as informações constantes no verso)



社會保障基金
F U N D O
D E S E G U R A N Ç A
S O C I A L

補
扣
供
款

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

收
款
機
構
存
根

供款期限：

Pagamento em

供款總額：澳門幣

Total a pagar Patacas

姓名：

Nome



社會保障基金
F U N D O
D E S E G U R A N Ç A
S O C I A L

補扣供款收據

Recibo de Contrib. Retroactivas

受
益
人
收
據

供款期限：

Pagamento em

受益人編號：

N.º de Beneficiário

憑單編號：

Mapa-guia no.

姓名：

Nome

補扣供款月數：

Meses de contrib. retroactivas

供款總額：澳門幣

Total a pagar Patacas

注意事項：

1. 可於以下地點繳納補扣供款：
 - 中國銀行澳門分行、中國工商銀行（澳門）股份有限公司、澳門商業銀行或大豐銀行－以現金繳納；
 - 民政總署轄下北區市民服務中心或離島區市民服務中心－以現金繳納；
 - 社會保障基金大樓－以現金、支票或銀行本票繳納（抬頭為“社會保障基金”）。
2. 請於本憑單指定供款期限前透過上述地點繳納供款。倘逾期供款請前往社會保障基金大樓辦理有關手續。
地址：澳門馬忌士街二至六號 電話：28532850 傳真：28532262
3. 倘具備發放社會保障的給付所需的要件，有關給付將於受益人繳納補扣的供款後發放。（第4/2010號法律第六十九條第四款）
4. 供款記錄可透過熱線 28238238 或網頁 www.fss.gov.mo 查詢。

Informações Importantes:

1. O pagamento pode ser feito num dos seguintes locais:
 - Sucursal de Macau do Banco da China, Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A., Banco Comercial de Macau S.A. ou Banco Tai Fung S.A.R.L., - em numerário;
 - Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Norte e Centro de Prestações de Serviços ao Público das Ilhas do IACM - em numerário;
 - Sede do Fundo de Segurança Social - em numerário, cheque ou ordem de caixa, a favor do "Fundo de Segurança Social"
2. O pagamento de contribuições pode ser efectuado num dos locais acima referidos dentro do prazo indicado no mapa-guia. Os pagamentos fora de prazo devem ser efectuados nas instalações do FSS.
Endereço: Rua Eduardo Marques, no.2 a 6, Macau Telefone: 28532850 Fax: 28532262
3. Em casos excepcionais, o FSS pode autorizar o pagamento em prestações num máximo de 12 meses; mas só pode ser atribuída a pensão quando tiver efectuado todo o pagamento. (n.º 4 do artigo 69.º da Lei n.º 4/2010)
4. Através de linha aberta no.2823 8238 ou do website www.fss.gov.mo, pode saber a situação das contribuições dos beneficiários.



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇ
S O C I A L

分期
補款
憑單
扣單

MAPA-GUIA DE CONTRIB. RETROACTIVAS EM PRESTAÇÕES

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

社
保
存
根

補扣供款月數
N.º de meses de contrib. retroactivas

姓名
Nome

本期供款金額 澳門幣
Total a pagar Patacas

地址
Morada

現金
Numerário

支票 銀行
Cheque Banco

號碼
N.º

補扣供款編號 :
Contrib. retroactivas no

受益人編號 :
N.º de Beneficiário

憑單編號 :
Mapa-guia no.

分期繳納期數 :
No. de prestações

供款期限 :
Pagamento em

(供款地點及注意事項請參閱背頁 Leia com atenção os locais de pagamento e as informações constantes no verso)



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇ
S O C I A L

分期
供款
憑單
扣

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contrib.

收
款
機
構
存
根

供款期限 :
Pagamento em

本期供款金額 : 澳門幣
Total a pagar Patacas

姓名 :
Nome



社會保障基金
F U N D O
DE SEGURANÇ
S O C I A L

分期補扣供款收據

Recibo de Contrib. Retroactivas em Prestações

受
益
人
收
據

供款期限 :
Pagamento em

受益人編號 :
N.º de Beneficiário

憑單編號 :
Mapa-guia no.

姓名 :
Nome

補扣供款月數 :
Meses de contrib. retroactivas

供款總額 : 澳門幣
Total a pagar Patacas

分期繳納期數 :
No. de prestações

本期供款金額 : 澳門幣
Total a pagar Patacas

注意事項：

1. 可於以下地點繳納補扣供款：
 - 中國銀行澳門分行、中國工商銀行（澳門）股份有限公司、澳門商業銀行或大豐銀行－以現金繳納；
 - 民政總署轄下北區市民服務中心或離島區市民服務中心－以現金繳納；
 - 社會保障基金大樓－以現金、支票或銀行本票繳納（抬頭為“社會保障基金”）。
2. 逾期繳納供款，請於到期日屆滿後的六十日內前往社會保障基金大樓繳納。
地址：澳門馬忌士街二至六號 電話：28532850 傳真：28532262
3. 如在任一期到期日後六十日內仍不繳納供款，則喪失補扣供款的權利，已分期繳納的供款須予以退還。（第 4/2010 號法律第六十九條第六款）
4. 倘具備發放社會保障的給付所需的要件，有關給付將於受益人繳納補扣的供款後發放；如屬分期繳納補扣供款的情況，則在作出最後一期供款後發放。（同一法律第六十九條第四款）
5. 供款記錄可透過熱線 28238238 或網頁 www.fss.gov.mo 查詢。

Informações Importantes:

1. O pagamento pode ser feito num dos seguintes locais:
 - Sucursal de Macau do Banco da China, Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A., Banco Comercial de Macau S.A. ou Banco Tai Fung S.A.R.L., - em numerário;
 - Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Norte e Centro de Prestações de Serviços ao Público das Ilhas do IACM – em numerário;
 - Sede do Fundo de Segurança Social – em numerário, cheque ou ordem de caixa, a favor do “Fundo de Segurança Social”
2. O pagamento de contribuições fora do prazo, é feito dentro de 60 dias após o termo do prazo de pagamento, na sede do FSS.
Endereço: Rua Eduardo Marques n.º 2 a 6 Telefone: 28532850 Fax:28532262
3. Caso o beneficiário não efectue o pagamento de qualquer uma das prestações mensais nos sessenta dias após o termo do prazo para o efeito, perde o direito de efectuar contribuições retroactivas, sendo-lhe reembolsadas as contribuições anteriormente pagas em prestações. (n.º 6 do artigo 69.º da Lei n.º 4/2010).
4. A atribuição das prestações é feita quando o beneficiário efectue o pagamento das contribuições retroactivas ou, em caso de pagamento em prestações, aquando da última contribuição mensal, desde que cumpra os requisitos necessários para a atribuição da prestação em causa. (n.º 4 do artigo 69º da citada Lei).
5. Através de linha 2823 8238 ou do website www.fss.gov.mo, pode saber a situação das contribuições dos beneficiários.

注意事項：

1. 登錄於任意性制度的在職公共行政工作人員，其供款由所屬部門在給付報酬中扣除並繳交予社會保障基金。〔第4/2010號法律第七十四條第二款〕
2. 繳納供款的月份為一月、四月、七月及十月，須繳納前一季度的有關供款。〔同一法律第十九條第三款〕
3. 請於指定地點繳納供款，有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 www.fss.gov.mo。
4. 不在法定期限內繳納供款，欠繳的供款不得補交，但可在相關法定期限屆滿後兩個月內，加上遲延利息進行繳納。〔同一法律第二十一條第二款(一)項〕
5. 遲延利息之每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，在繳納所欠供款時，須同時繳納遲延利息。〔同一法律第二十二條〕
6. 如有任何疑問，可於辦公時間致電28532850查詢。

Informações Importantes :

1. Para os trabalhadores da Administração Pública no activo e inscritos no regime facultativo, o pagamento de contribuições é feito pelo serviço a que pertencem mediante o desconto do respectivo montante na remuneração. (n.º 2 do art.º 74.º da Lei n.º 4/2010)
2. O pagamento das contribuições é feito nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro, devendo ser pagas as contribuições respeitantes ao trimestre anterior. (n.º 3 do art.º 19.º da mesma Lei)
3. É favor efectuar o pagamento de contribuições nos locais designados. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo.
4. A falta de pagamento das contribuições dentro do respectivo prazo legal implica o impedimento do pagamento retroactivo das contribuições em falta, excepto, nos dois meses seguintes ao termo do respectivo prazo legal, acrescidas de juros de mora. (alínea 1) do n.º 2 do art.º 21.º da mesma Lei)
5. Os juros de mora são fixados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um montante fixo de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (art.º 22.º da mesma Lei)
6. Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.

